

T H E  
**E D G E**  
R E S T A U R A N T

# STARTERS - VORSPEISEN - PRZYSTAWKI

## GRAVLAX SALMON<sup>4,7</sup>

beet root | horse radish | rice crisp

## LACHSGRAVLAX<sup>4,7</sup>

Rote Bete | Meerrettich | Reischips

## GRAVLAX Z ŁOSOSIA<sup>4,7</sup>

burak | chrzan | chipsy ryżowe

355 CZK

## BEEF TARTARE<sup>1,3,7</sup>

black truffle | parmesan | confit egg yolk

## TARTAR VOM RIND<sup>1,3,7</sup>

schwarzer Trüffel | Parmesan | konfiertes Eigelb

## TATAR WOŁOWY<sup>1,3,7</sup>

czarna trufla | parmezan | żółtko jajka confit

325 CZK

## BURATTA<sup>7</sup>

Endive salad | radicchio | mango | basil

## BURATTA<sup>7</sup>

Zichoriensalat | Mango | Basilikum

## BURATTA<sup>7</sup>

sałatka z cykorii | mango | bazyliia

345 CZK

## CESAR SALAD<sup>1,3,4,7,10</sup>

chicken supreme | bacon | herbed crutons | parmesan

## CESAR-SALAT<sup>1,3,4,7,10</sup>

Hähnchenfleisch Supreme | Speck | Kräutercrutons | Parmesan

## SALAATKA CEZAR<sup>1,3,4,7,10</sup>

kurczak supreme | bekon | grzanki ziołowe | parmezan

355 CZK

## SOUPS - SUPPEN - ZUPY

### BEEF BROTH<sup>9</sup>

root vegetables | pulled beef

### RINDERBRÜHE<sup>9</sup>

Wurzelgemüse | gezupftes Rindfleisch

### ROSÓŁ WOŁOWY<sup>9</sup>

warzywa korzeniowe | szarpana wołowina

135 CZK

### PUMPKIN SOUP

coconut milk | rice verene

### KÜRBISSUPPE

Kokosnussmilch | schwarzer Reis

### ZUPA DYNIOWA

mleko kokosowe | czarny ryż

135 CZK

## FISH - FISCH - RYBA

### OMBRINA OCELATTA FILET<sup>4</sup>

black rice | fennel | passion fruit

### FILET VON DER ADLERFISCH<sup>4</sup>

Schwarzer Reis | Fenchel | Passionfrucht

### FILET Z KULBIN<sup>4</sup>

czarny ryż | koper włoski | maracuja

495 CZK

# MAIN COURSES

## HAUPTGERICHTE - DANIA GŁÓWNE

### BEEF RIB EYE STEAK <sup>3,7,9</sup>

baked celeriac | sauce Café de Paris | salsify

### BEEF RIB EYE STEAK <sup>3,7,9</sup>

gebratener Sellerie | Sauce Café de Paris | Schwarzwurzel

### BEEF RIB EYE STEAK <sup>3,7,9</sup>

pieczony seler | sos Café de Paris | czarny korzeń

595 CZK

### GLAZED OX NECK <sup>7,9</sup>

pumpkin maple puree | cabbage

### GLASIERTER NACKEN VOM RIND <sup>7,9</sup>

Kürbispüree | Ahornsirup | Grünkohl

### KARKÓWKA WOŁOWA W GLAZURZE <sup>7,9</sup>

puree z dyni | syrop klonowy | jarmuż

395 CZK

### ROASTED DUCK LEG <sup>1,3</sup>

red cabbage | roasted potatoes dumplings

### GEBRATENE ENTENKEULE <sup>1,3</sup>

Rotkohl | geröstete Kartoffelspalten

### PIECZONE UDKO Z KACZKI <sup>1,3</sup>

czerwona kapusta | pieczone cząstki ziemniaków

395 CZK

# MAIN COURSES

## HAUPTGERICHTE - DANIA GŁÓWNE

### COLORED CARROTS <sup>1,7</sup>

barley | cumin

### BUNTE MÖHREN <sup>1,7</sup>

Grütze | Kümmel

### KOLOROWE MARCHEWKI <sup>1,7</sup>

kasza | kminek

295 CZK

### SWEET POTATOES <sup>7</sup>

beet root | burrata | pomegranate

### SÜBKARTOFFELN <sup>7</sup>

Rote Bete | Burrata | Granatapfel

### SŁODKIE ZIEMNIAKI <sup>7</sup>

burak | burrata | granat

345 CZK

OUR MANUFACTURED PASTA  
UNSERE HERGESTELLTE PASTA  
PRODUKOWANY PRZEZ NAS MAKARON

**MAFALDINE**<sup>1,3,7,9</sup>

pork loin | ceps mushrooms sauce | herbs oil

**MAFALDINE**<sup>1,3,7,9</sup>

Schweinefilet | Pilzsauce | Kräuteröl

**MAFALDINE**<sup>1,3,7,9</sup>

polędwiczka wieprzowa | sos grzybowy | olej ziołowy

395 CZK

**CHICKEN BREAST**<sup>1,3,7</sup>

black truffle | seasoned fregola | leek

**HÄHNCHEN SUPREME**<sup>1,3,7</sup>

Fregola | schwarze Trüffel | Lauch

**KURCZAK SUPREME**<sup>1,3,7</sup>

fregola | czarna trufla | por

395 CZK

**TOMATOES SPAGHETTI**<sup>1,3,9,14</sup>

octopus | Bloody Mary sauce | parsley

**TOMATENSPAGHETTI**<sup>1,3,9,14</sup>

Tintenfisch | Bloody Mary Sauce | Petersilie

**SPAGHETTI POMIDOROWE**<sup>1,3,9,14</sup>

ośmiornica | sos Bloody Mary | natka pietruszki

355 CZK

**STROZAPRETTI**<sup>1,3,7</sup>

goat cheese | spinach | brocoli

**STROZAPRETTI**<sup>1,3,7</sup>

Ziegenkäse | Spinat | Brokkoli

**STROZAPRETTI**<sup>1,3,7</sup>

kozi ser | szpinak | brokuły

335 CZK

# DESSERTS - DESERY

## BROWNIES<sup>7,8</sup>

pistachio | raspberries

## SCHOKOLADEN-BROWNIERE<sup>7,8</sup>

Pistazien | Himbeeren

## CZEKOLADOWE BROWNIES<sup>7,8</sup>

pistacje | maliny

185 CZK

## CREME BRULÉE CHEESECAKE<sup>1,3,7</sup>

## CREME BRULÉE KÄSEKUCHEN<sup>1,3,7</sup>

## SERNIK CREME BRULEE<sup>1,3,7</sup>

185 CZK

## CHOCOLATTE FONDAN<sup>1,3,7,8</sup>

cherries gel | Amarena ice cream

## SCHOKOLADENFONDANT<sup>1,3,7,8</sup>

Kirschgel | Amarena-Eiscreme

## FONDANT CZEKOLADOWY<sup>1,3,7,8</sup>

żel wiśniowy | lody Amarena

245 CZK

## COCONUT MERINQUE<sup>3,7</sup>

mango | pineapple | passion fruit

## KOKOSNUSS-MERINQUE<sup>3,7</sup>

Mango | Ananas | Passionsfrucht

## KOKOSOWY MERINQUE<sup>3,7</sup>

mango | ananas | marakuja

185 CZK

## ICE CREAM | EISCREME | LODY<sup>3,7</sup>

according to the daily offer

95 CZK

## SORBET

according to the daily offer

95 CZK

# CHILDREN'S MEALS

## KINDERGERICHTE - DANIA DLA DZIECI

### BEEF BROTH <sup>1,3,9</sup>

vegetables | noodles

### RINDERBRÜHE <sup>1,3,9</sup>

Gemüse | Nudeln

### ROSÓŁ WOŁOWY <sup>1,3,9</sup>

warzywa | makaron

85 CZK

### ROAST BEEF <sup>1,3,9</sup>

tomato sauce | pasta

### ROASTBEEF <sup>1,3,9</sup>

Tomatensauce | Nudeln

### PIECZEŃ WOŁOWA <sup>1,3,9</sup>

sos pomidorowy | makaron

145 CZK

### TURKEY BREAST FILLET <sup>1,3,7</sup>

buttery mashed potatoes

### PUTENBRUSTFILET <sup>1,3,7</sup>

Kartoffelpüree mit Butter

### FILET Z PIERSI INDYKA <sup>1,3,7</sup>

maślane puree ziemniaczane

145 CZK



# CHILDREN'S MEALS

## KINDERGERICHTE - DANIA DLA DZIECI

### NATURAL TURKEY SLICE <sup>7</sup>

mashed potatoes | mixed salad

### PUTENBRUSTSCHEIBE NATUR <sup>7</sup>

Kartoffelpüree | gemischter Salat

### GRILLOWANY FILET Z INDYKA <sup>7</sup>

puree ziemniaczane | mieszanka sałat

145 CZK

### POTATO FRIES

ketchup

### POMMES FRITES

Ketchup

### FRYTKI ZIEMNIACZANE

ketchup

95 CZK

### PANCAKES <sup>1,7</sup>

forest fruit strawberry | vanilla ice cream

### PFANNKUCHEN <sup>1,7</sup>

Waldfrucht Erdbeere | Vanilleeis

### NALEŚNIKI <sup>1,7</sup>

owoce leśne truskawka | lody waniliowe

145 CZK

# SOFT DRINKS - ALCOHOLFREIE GETRÄNKE

<b>Mattoni</b>	0,33 l	60 CZK
still, sparkling	0,75 l	95 CZK
<b>Purezza Premium Water – filtered water</b>	0,70 l	70 CZK
still, sparkling		
<b>Pepsi Cola / Pepsi Max ZERO SUGAR</b>	0,25 l	65 CZK
<b>Mirinda</b>	0,25 l	65 CZK
<b>7up ZERO SUGAR</b>	0,25 l	65 CZK
<b>Schweppes Tonic / Ginger Ale</b>	0,25 l	65 CZK
<b>Thomas Henry</b>	0,20 l	85 CZK
Cherry blossom tonic		
<b>Lipton Ice tea</b>	0,25 l	65 CZK
Peach, Pfirsich		
<b>Granini juice</b>	0,20 l	60 CZK
100% Orange / Apple, 50% Multifruit / Black Currant / Strawberry		
<b>Franklin &amp; Sons</b>	0,20 l	85 CZK
Tonic water, Ginger Beer		
<b>Red Bull</b>	0,25 l	100 CZK
<b>Carafe of flavored water with mint and fruits</b>	1,0 l	95 CZK
<b>Limonade up to daily offer</b>	0,4 l	100 CZK

## COFFEE

<b>Espresso</b>		65 CZK
Traditional italian espresso (8g coffee, 30ml water)		
<b>Espresso Lungo</b>		65 CZK
Extended espresso (8g coffee, 60ml water)		
<b>Cappuccino</b>		85 CZK
Espresso with foamed milk (8g coffee, 30ml water, 120ml milk)		
<b>Latte Macchiato</b>		95 CZK
Espresso with foamed milk (8g coffee, 30ml water, 200ml milk)		

## TEA - TEE

<b>Earl Grey</b>		85 CZK
Genuine black tea with a pleasant fresh taste of bergamot.		
<b>English breakfast</b>		85 CZK
A hearty breakfast mix of Assam black teas that can be combined well with milk.		
<b>China Sencha</b>		85 CZK
Japanese Sencha tea is still widely grown on Chinese tea plantations.		
<b>Grandmothers garden / Großmutter's Garten</b>		85 CZK
Fruit tea with a magical taste of raspberries, blackberries, strawberries and red currant		
Früchtetee mit einem magischen Geschmack von Himbeeren, Brombeeren, Erdbeeren und rote Johannisbeeren		
<b>Fresh mint tea   fresh ginger tea</b>		105 CZK

# HOT DRINKS - WARME GETRÄNKE

Hot apple	90 CZK
Mulled wine	110 CZK

## PREMIUM WATER CARD-WASSER CARD NATURAL SPARKLING - NATURAL SPRUDELWASSER

**Perrier** Francie/France pH 5,5 0,75 l **130 CZK**  
Natural mineral water containing natural mineral salts,  
but also naturally occurring carbon dioxide.

**San Pellegrino** Itálie/Italy pH 5,6 0,75 l **130 CZK**  
Water, which is neutral,pure mineral aroma.

**Voss** Norsko/Norway pH 5,5 0,375 l **110 CZK**  
Artesian water located in the untouched nature of southern  
Norway, in the sand and rock layers.

## NATURAL STILL WATER – NATURAL STILLES WASSER

**Evian** Francie/France pH 7,2 0,75 l **130 CZK**  
Natural mineral water from French Alpss.

**Acqua Panna** Itálie/Italy pH 8,0 0,75 l **130 CZK**  
Delicious and delicate, still mineral water from Tuscany.  
The spring is drawn from a depth of 900 m.

**Voss** Norsko/Norway pH 8,8 0,375 l **110 CZK**  
Artesian naturally water, located in the untouched  
nature of southern Norway, in the sand and rock layers

In drinking water, the pH is reported in the range of 5.5-9.5. Lower values tend to be typical for soft and slightly mineralized waters. Higher pH values may be the result of natural or artificial methods of hardening water.

# BEER - BIER<sup>1</sup>

## DRAFT BEER - FASSBIER

<b>Pilsner Urquell 12°</b> light, weiß	0,40 l	70 CZK
<b>Master 18°</b> dark, dunkles	0,40 l	79 CZK
<b>Radler</b>	0,40 l	85 CZK

## BOTTLED BEER - FLASCHENBIER

<b>Birell</b> alkoholfrei, non-alcoholic	0,33 l	60 CZK
<b>Cider Tátův Sad</b>	0,33 l	85 CZK

# HOUSEWINE<sup>12</sup>

## WHITE WINE - WEIßWEIN

<b>Veltlínské zelené</b> Vinařství Mádl, ČR	0,15 l	85 CZK
<b>Tramín červený</b> Harmonia Vini, ČR	0,15 l	85 CZK
<b>Colombard/Sauvignon blanc</b> Connoisseur, Francie	0,15 l	90 CZK

## RED WINE - ROTWEIN

<b>Zweigeltrebe</b> Vinařství Mádl, ČR	0,15 l	85 CZK
<b>Cabernet Sauvignon</b> suché, San Marino, Itálie	0,15 l	85 CZK
<b>Ad Hoc Primitivo di Manduria 2020</b> Tenuta Giustini, Itálie	0,15 l	125 CZK

## ROSÉ

<b>Rosé</b> Connoisseur, Francie	0,15 l	85 CZK
<b>Rosé Tercie</b> suché, J.Stávek, ČR	0,15 l	105 CZK

## SPARKLING WINE - SCHAUMWEIN<sup>12</sup>

<b>Prosecco DOC</b> Villa Cornaro, Itálie	0,15 l	115 CZK
--	--------	---------

Didn't you choose from a selection of house wines? Get the best wine from our extensive wine list. Our staff will be happy to help you with your selection.

# COCKTAILS

Chandon Garden Spritz

„Bracing combination of sparkling Chandon wine and aromatic bitter“

180 CZK

# APERITIVES

Crodino alcohol free

0,01 l 75 CZK

Campari Bitter

0,04 l 90 CZK

Martini (extra dry, bianco)

0,08 l 110 CZK

# LIQUERS

Fernet Stock

0,04 l 90 CZK

Likr Ořechovka 30%

0,04 l 95 CZK

Becherovka

0,04 l 100 CZK

Jägermeister

0,04 l 100 CZK

Baileys Irish Cream

0,04 l 100 CZK

# WHISKY | BOURBON

Wild Turkey 101 Bourbon

0,04 l 120 CZK

Jameson

0,04 l 125 CZK

Jack Daniel's, Jack Daniel's Honey

0,04 l 125 CZK

Johnnie Walker Black Label 12 YO

0,04 l 165 CZK

Glenfiddich 12 YO

0,04 l 170 CZK

# RUM

Pampero Aniversario, Venezuela	0,04 l	130 CZK
Canerock Spiced, Jamajka	0,04 l	180 CZK
Diplomatico Reserva 12 YO,Venezuela	0,04 l	170 CZK
Pyrat XO Reserve 15 YO, Anguilla	0,04 l	170 CZK
Don Papa 7 YO.,Philipines	0,04 l	180 CZK
Zacapa 23 YO, Guatemala	0,04 l	195 CZK

# SPIRITS

Navrátilova Slivovica 50%	0,02 l	80 CZK
Slivovice 50 % Baron Hildprandt	0,04 l	125 CZK
Hruškovice Baron Hildprandt	0,04 l	135 CZK
Vodka Absolut	0,04 l	105 CZK
La Grappa 903 Barrique	0,04 l	150 CZK
Gin Cruzloma, Ekvádor	0,04 l	180 CZK
Legendario Elixir De Cuba 7 YO	0,04 l	145 CZK
Metaxa 7*	0,04 l	140 CZK
Remy Martin V. S. O. P.	0,04 l	190 CZK

KOMPLETNÍ SEZNAM ALERGENŮ NA VYŽÁDÁNÍ U OBSLUHY STŘEDISKA  
SMLUVNÍ CENY V KČ, VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉ DPH, PLATNÉ OD 01.07. 2024  
OREA Resort Horal Špindlerův Mlýn TEL.: +420/499 461 111  
ŠPINDLERŮV MLÝN 280, 543 51 ŠPINDLERŮV MLÝN, CZECH REPUBLIC  
E-MAIL: HORAL@OREA.CZ WWW.OREARESORTHORAL.CZ

OREA

Resort Horal  
Špindlerův Mlýn